

**PADOMES REGULA (ES) 2016/841****(2016. gada 27. maijs),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 329/2007 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Korejas Tautas Demokrātisko Republiku**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (KĀDP) 2016/849 (2016. gada 27. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku un ar ko atceļ Lēmumu 2013/183/KĀDP <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopēju priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2016. gada 27. maijā pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2016/849.
- (2) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 329/2007 <sup>(2)</sup> tiek īstenoti pasākumi, kas paredzēti Lēmumā (KĀDP) 2016/849.
- (3) Ar Lēmumu (KĀDP) 2016/849 ir aizliegts piegādāt, pārdot vai nodot Korejas Tautas Demokrātiskajai Republikai (Ziemeļkoreja) papildu izstrādājumus, materiālus un iekārtas, kas saistīti ar divējāda lietojuma precēm un tehnoloģiju. Ar to ir arī aizliegti līdzekļu pārvedumi uz Ziemeļkoreju un no tās, ja vien tas nav iepriekš īpaši atļauts, kā arī Ziemeļkorejas un tās valstspiederīgo investīcijas dalībvalstu jurisdikcijā esošās teritorijās un Savienības valstspiederīgo vai vienību investīcijas Ziemeļkorejā. Turklāt ar to aizliedz gaisa kuģiem, kurus ekspluatē Ziemeļkorejas pārvadātāji vai kuru izcelsme ir Ziemeļkorejā, nolaisties dalībvalstu teritorijā, pacelties no tās vai pārlidot to, kā arī kuģiem, kurš ir Ziemeļkorejas īpašumā, ekspluatācijā vai kura apkalpe ir izveidota no Ziemeļkorejas valstspiederīgajiem, iebraukt dalībvalstu ostās. Ar to ir ieviests aizliegums importēt luksuspriekšmetus no Ziemeļkorejas, kā arī aizliegumi sniegt finansiālu atbalstu tirdzniecībai ar Ziemeļkoreju. Attiecībā uz iepriekšējiem līgumiem ir ieviests arī atbrīvojums no pienākuma iesaldēt konkrētu Ziemeļkorejas personu un vienību līdzekļus un saimnieciskos resursus.
- (4) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 329/2007,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulu (EK) Nr. 329/2007 groza šādi:

1) regulas 1. pantam pievieno šādus punktus:

"10) "ieguldījumu pakalpojumi" ir šādi pakalpojumi un darbības:

- a) rīkojumu pieņemšana un pārsūtīšana attiecībā uz vienu vai vairākiem finanšu instrumentiem;
- b) rīkojumu izpilde klientu vārdā;

<sup>(1)</sup> Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 79. lpp.<sup>(2)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 329/2007 (2007. gada 27. marts) par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Korejas Tautas Demokrātisko Republiku (OV L 88, 29.3.2007., 1. lpp.).

- c) darījumu veikšana uz sava rēķina;
- d) ieguldījumu portfeļu pārvaldība;
- e) ieguldījumu konsultācijas;
- f) finanšu instrumentu izpirkšana sākotnējai izvietojšanai un/vai sākotnējās izvietojšanas laikā neizvietoto finanšu instrumentu izpirkšanas garantēšana;
- g) finanšu instrumentu izvietojšana, nepamatojoties uz stingri noteiktām saistībām;
- h) jebkādi pakalpojumi saistībā ar atļauju saņemšanu tirdzniecībai regulētā tirgū vai tirdzniecībai daudzpusējā tirdzniecības sistēmā;

11) "līdzekļu pārvedums" ir:

- a) jebkurš darījums, ko maksātāja uzdevumā elektroniski veic maksājumu pakalpojumu sniedzējs, lai līdzekļus darītu pieejamus maksājuma saņēmējam pie maksājumu pakalpojuma sniedzēja, neatkarīgi no tā, vai maksātājs un maksājuma saņēmējs ir viena un tā pati persona;
- b) jebkurš darījums, ko neelektroniski, piemēram, skaidrā naudā, ar čekiem vai grāmatvedības maksājumu uzdevumiem, lai līdzekļus darītu pieejamus maksājuma saņēmējam, neatkarīgi no tā, vai maksātājs un maksājuma saņēmējs ir viena un tā pati persona;

12) "maksājuma saņēmējs" ir fiziska vai juridiska persona, kas ir nodoto līdzekļu iecerētais saņēmējs;

13) "maksātājs" ir persona, kas ir maksājumu konta turētājs un kas atļauj veikt līdzekļu pārvedumu no minētā maksājumu konta vai, ja maksājumu konta nav, – kas dod līdzekļu pārveduma rīkojumu;

14) "maksājumu pakalpojumu sniedzējs" ir maksājumu pakalpojumu sniedzēju kategorijas, kas minētas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2007/64/EK (\*) 1. panta 1. punktā, fiziskas vai juridiskas personas, kas gūst labumu no atbrīvojuma, ievērojot Direktīvas 2007/64/EK 26. pantu, un juridiskas personas, kas gūst labumu no atbrīvojuma, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/110/EK (\*\*) 9. pantu, kuras sniedz līdzekļu pārveduma pakalpojumus.

(\*) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2007/64/EK (2007. gada 13. novembris) par maksājumu pakalpojumiem iekšējā tirgū, ar ko groza Direktīvas 97/7/EK, 2002/65/EK, 2005/60/EK un 2006/48/EK un atceļ Direktīvu 97/5/EK (OV L 319, 5.12.2007., 1. lpp.).

(\*\*) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/110/EK (2009. gada 16. septembris) par elektroniskās naudas iestāžu darbības sākšanu, veikšanu un konsultatīvu uzraudzību, par grozījumiem Direktīvā 2005/60/EK un Direktīvā 2006/48/EK un par Direktīvas 2000/46/EK atcelšanu (OV L 267, 10.10.2009., 7. lpp.).”;

2) regulas 2. pantā 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Ir aizliegts:

- a) importēt, pirkt, vai sūtīt zeltu, titāna rūdu, vanādija rūdu un retzemju minerālus, kas uzskaitīti I.c pielikumā, vai akmeņogles, dzelzi un dzelzsrūdu, kas uzskaitītas I.d pielikumā, neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir Ziemeļkorejā;
- b) importēt, pirkt vai sūtīt no Ziemeļkorejas naftas produktus, kas uzskaitīti I.f pielikumā, neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir Ziemeļkorejā;
- c) apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis ir apiet a) un b) apakšpunktā minēto aizliegumu vai kuru rezultātā šis aizliegums tiek apiets.

I.c pielikumā tiek iekļauts zelts, titāna rūda, vanādija rūda un retzemju minerāli, kas minēti 4. punkta a) apakšpunktā.

I.d pielikumā tiek iekļautas akmeņogles, dzelzs un dzelzsrūda, kas minētas 4. punkta a) apakšpunktā.

I.f pielikumā tiek iekļauti 4. punkta b) apakšpunktā minētie naftas produkti.”;

## 3) regulas 3.a pantu aizstāj ar šādu:

*“3.a pants*

1. Atkāpjoties no 2. panta 1. punkta un 3. panta 1. punkta, dalībvalsts attiecīgā kompetentā iestāde, kā norādīts II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, saskaņā ar noteikumiem, ko tā uzskata par piemērotiem, var atļaut 2. panta 1. punktā minēto priekšmetu un tehnoloģiju, tostarp programmatūras, tiešu vai netiešu piegādi, pārdošanu, sūtīšanu vai eksportu vai sniegt 3. panta 1. punktā minēto palīdzību vai starpniecības pakalpojumus ar nosacījumu, ka preces un tehnoloģijas, palīdzība vai starpniecības pakalpojumi ir paredzēti pārtikas nodrošināšanas, lauksaimniecības, medicīnas vai citiem humāniem nolūkiem.
2. Attiecīgā dalībvalsts četru nedēļu laikā informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par atļaujām, kas piešķirtas, ievērojot šo pantu.
3. Atkāpjoties no 2. panta 1. punkta a) apakšpunkta un 3. panta 1. punkta a) un b) apakšpunkta, dalībvalsts attiecīgā kompetentā iestāde, kā norādīts II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, var atļaut tajos minētos darījumus saskaņā ar nosacījumiem, ko tā uzskata par piemērotiem un ar noteikumu, ka atļaujas lūgumu apstiprinājusī ANO Drošības padome.
4. Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļaujas lūgumu, ko tā iesniegusi ANO Drošības padomei, ievērojot 3. punktu.”;

## 4) regulas 3.b pantu aizstāj ar šādu:

*“3.b pants*

1. Papildus pienākumam pirms ievēšanas vai izvešanas sniegt attiecīgās dalībvalsts kompetentajiem muitas dienestiem informāciju, kā paredzēts attiecīgajos Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 952/2013 (\*), Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2015/2446 (\*\*), un Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2015/2447 (\*\*\*) noteikumos par ievēšanas un izvešanas kopsavilkuma deklarācijām, kā arī par muitas deklarācijām, persona, kas sniedz šā panta 2. punktā minēto informāciju, deklarē to, vai uz precēm attiecas ES Kopējais militārā ekipējuma saraksts vai šī regula, un, ja to eksportam ir vajadzīga atļauja, konkrēti norāda preces un tehnoloģiju, uz kuru attiecas piešķirtā eksporta licence.
2. Šajā pantā minētos vajadzīgos papildu datus attiecīgi sniedz vai nu rakstiski, vai arī izmantojot muitas deklarāciju, vai, ja šāda deklarācija nav pieejama, attiecīgi jebkurā citā veidā rakstiski.

(\*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 952/2013 (2013. gada 9. oktobris), ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

(\*\*) Komisijas Deleģētā regula (ES) 2015/2446 (2015. gada 28. jūlijs), ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 952/2013 attiecībā uz sīki izstrādātiem noteikumiem, kuri attiecas uz dažiem Savienības Muitas kodeksa noteikumiem (OV L 343, 29.12.2015., 1. lpp.).

(\*\*\*) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/2447 (2015. gada 24. novembris), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.).;

## 5) regulas 3.c pantu svītrot;

## 6) regulas 4. pantu aizstāj ar šādu:

*“4. pants*

1. Ir aizliegts:
  - a) Ziemeļkorejā tieši vai netieši pārdot, tai piegādāt vai uz to pārsūtīt un eksportēt III pielikumā uzskaitītās luksuspreces;
  - b) tieši vai netieši pirkt, importēt vai pārsūtīt no Ziemeļkorejas luksuspreces, kas uzskaitītas III pielikumā, neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir Ziemeļkorejā;
  - c) apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis ir apiet a) un b) punktā minētos aizliegumus vai kuru rezultātā šie aizliegumi tiek apieti.

2. Atkāpjoties no 1. punkta b) apakšpunkta, tajā minētais aizliegums neattiecas uz nekomerciālām, ceļotāju personiskām vajadzībām paredzētām precēm, kas atrodas viņu bagāžā.

3. Aizliegumus, kas minēti 1. punkta a) un b) apakšpunktā, nepiemēro precēm, kas ir nepieciešamas diplomātisko vai konsulāro pārstāvniecību Ziemeļkorejā vai starptautisko organizāciju, kurām ir imunitāte saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, oficiālām vajadzībām, vai to personāla personiskajām vajadzībām.

4. Attiecīgā dalībvalsts kompetents iestāde, kā norādīts II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, saskaņā ar nosacījumiem, ko tā uzskata par piemērotiem, var atļaut darījumus ar III pielikuma 17. punktā minētajām precēm ar noteikumu, ka preces ir nepieciešamas humāniem nolūkiem.”

7) regulas 5. pantu aizstāj ar šādu:

“5. pants

1. Krava Savienības teritorijā vai krava, ko pārvadā tranzītā caur Savienību, tostarp lidostās, ostās un brīvājās zonās, kā minēts Regulas (ES) Nr. 952/2013 243. līdz 249. pantu, turpmāk minētajos gadījumos ir jāpārbauda, lai nodrošinātu, ka tajā nav izstrādājumu, kuriem ir noteikts aizliegums ar ANO Drošības padomes Rezolūcijām 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) vai 2270 (2016), vai ar šo regulu, ja:

- a) kravas izcelsme ir Ziemeļkorejā;
- b) kravas galamērķis ir Ziemeļkoreja;
- c) kravas starpnieks vai organizētājs ir Ziemeļkoreja vai tās valstspiederīgie vai personas vai vienības, kas darbojas to vārdā vai vadībā, vai vienības, kas ir to īpašumā vai kontrolē;
- d) kravas starpnieki vai organizētāji ir IV pielikumā minētās personas, vienības vai struktūras;
- e) krava tiek pārvadāta ar Ziemeļkorejas karoga kuģiem vai gaisa kuģiem, kas ir reģistrēti Ziemeļkorejā, vai kuģiem vai gaisa kuģiem bez valstspiederības.

2. Ja uz kravu neattiecas 1. punkts, krava Savienības teritorijā vai krava, ko pārvadā tranzītā caur Savienību, tostarp lidostās, ostās un brīvājās zonās, ir jāpārbauda, ja ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka krava satur izstrādājumus, kuru pārdošana, piegāde, nodošana vai eksports ar šo regulu ir aizliegti, šādos gadījumos:

- a) ja kravas izcelsme ir Ziemeļkorejā;
- b) ja kravas galamērķis ir Ziemeļkoreja; vai
- c) ja kravas starpnieks vai organizētājs ir Ziemeļkoreja vai tās valstspiederīgie, vai personas vai vienības, kas darbojas to vārdā.

3. Šā panta 1. un 2. punkts neskar diplomātiskā un konsulārā pasta neaizskaramību un aizsardzību, kas paredzēta 1961. gada Vīnes Konvencijā par diplomātiskajiem sakariem un 1963. gada Vīnes Konvencijā par konsulārajiem sakariem.

4. Ja vien pakalpojumu sniegšana nav vajadzīga humāniem nolūkiem, ir aizliegts Ziemeļkorejas kuģiem sniegt pakalpojumus degvielas iepildīšanai tvertnēs vai kuģu piegādes pakalpojumus, vai jebkādus citus pakalpojumus, ja šo pakalpojumu sniedzēju rīcībā ir informācija, kas cita starpā saņemta no kompetentajiem muitas dienestiem, pamatojoties uz pirms ievešanas vai izvešanas sniegto informāciju, kura minēta 3.a panta 1. punktā, un kas dod pietiekamu pamatu uzskatīt, ka kuģi pārvadā izstrādājumus, kuru piegāde, pārdošana, nodošana vai eksports ir aizliegts ar šo regulu.”;

8) iekļauj šādus pantus:

“5.b pants

1. Savienības teritorijā ir aizliegts pieņemt vai apstiprināt investīcijas jebkādā komercdarbībā, vai citās darbībās, kuras ir aizliegtas ar šo regulu, ja šādas investīcijas ir veikušas:

- a) Ziemeļkorejas valdības personas, vienības vai struktūras;
- b) Korejas Darbaļaužu partija;

- c) Ziemeļkorejas valstspiederīgie;
- d) juridiskas personas, vienības vai struktūras, kas reģistrētas vai izveidotas saskaņā ar Ziemeļkorejas tiesību aktiem;
- e) personas, vienības vai struktūras, kas darbojas to vārdā vai vadībā;
- f) juridiskas personas, vienības vai struktūras, kuras ir to īpašumā vai kontrolē.

2. Ir aizliegts:

- a) izveidot kopuzņēmumu ar jebkuru juridisku personu, vienību vai struktūru, kas minēta 1. punkta f) apakšpunktā un kas saistīta ar Ziemeļkorejas kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču darbībām vai programmām, vai darbībām ieguves, rafinēšanas vai ķīmisko vielu ražošanas sektoros, vai iegūt vai palielināt īpašumtiesības tajās, tostarp pilnībā iegūstot tās savā īpašumā vai iegādājoties akcijas vai citus ar līdzdalību saistītus vērtspapīrus;
- b) piešķirt finansējumu vai finansiālu palīdzību jebkurai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, kas minēta 1. punkta d) līdz f) apakšpunktā, vai dokumentētā nolūkā finansēt šādas juridiskās personas, vienības vai struktūras;
- c) sniegt investīciju pakalpojumus, kas tieši saistīti ar šā punkta a) un b) apakšpunktā minētajām darbībām.

5.c pants

1. Līdzekļu pārvedums Ziemeļkorejai vai no tās ir aizliegta, ja vien tā neattiecas uz darījumiem, kas minēti 3. punktā.

2. Kredītiestādēm un finanšu iestādēm, uz kurām attiecas 16. pants, ir aizliegts iesaistīties vai turpināt piedalīties jebkādos darījumos ar:

- a) kredītiestādēm un finanšu iestādēm, kuru domicils ir Ziemeļkorejā;
- b) kredītiestāžu vai finanšu iestāžu, kuru domicils ir Ziemeļkorejā, filiālēm un meitasuzņēmumiem, uz kuriem attiecas 16. pants un kuri uzskaitīti VI pielikumā;
- c) kredītiestāžu vai finanšu iestāžu, kuru domicils ir Ziemeļkorejā, filiālēm un meitasuzņēmumiem, uz kuriem neattiecas 16. pants un kuri uzskaitīti VI pielikumā;
- d) kredītiestādēm un finanšu iestādēm, kuru domicils nav Ziemeļkorejā un uz kurām neattiecas 16. pants, bet ko kontrolē personas, vienības vai struktūras, kuru domicils ir Ziemeļkorejā un kuri uzskaitīti VI pielikumā,

ja vien uz šādiem darījumiem neattiecas 3. punkts un tie nav atļauti saskaņā ar 4. punkta a) apakšpunktu vai tiem nav vajadzīga atļauja saskaņā ar 4. punkta b) apakšpunktu.

3. Saskaņā ar 4. punkta a) apakšpunktu var atļaut šādus darījumus:

- a) darījumus, kas attiecas uz pārtiku, veselības aprūpi vai medicīnas iekārtām vai ir domāti lauksaimniecības vai humāniem nolūkiem;
- b) darījumus, kas attiecas uz personīgiem naudas pārvedumiem;
- c) darījumus, kas attiecas uz šajā regulā paredzēto izņēmumu izpildi;
- d) darījumus, kuri saistīti ar konkrētu tirdzniecības līgumu, kas nav aizliegts ar šo regulu;
- e) darījumus, kuri attiecas uz diplomātisku vai konsulāru pārstāvniecību vai tādu starptautisku organizāciju, kurai saskaņā ar starptautiskajām tiesībām ir noteikta imunitāte, tādā mērā, kādā šādi darījumi ir paredzēti izmantošanai šīs diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai starptautiskās organizācijas oficiālajiem mērķiem;

- f) darījumus, kas ir nepieciešami vienīgi tam, lai īstenotu projektus, kurus Savienība vai tās dalībvalstis finansē attīstības nolūkos, tieši pievērsties civiliedzīvotāju vajadzībām vai veicinot atteikšanos no kodolieročiem;
- g) darījumus, kuri attiecas uz maksājumiem, ko veic, lai segtu prasījumus pret Ziemeļkoreju, tās valstspiederīgajiem vai juridiskām personām, vienībām vai struktūrām, kas reģistrētas vai izveidotas saskaņā ar Ziemeļkorejas tiesību aktiem, un līdzīga rakstura darījumus, kuri nepalīdz veikt ar šo regulu aizliegtās darbības, izvērtējot katru gadījumu atsevišķi un, ja attiecīgā dalībvalsts vismaz 10 dienas iepriekš ir paziņojusi pārējām dalībvalstīm un Komisijai par atļaujas piešķiršanu.
4. Šā panta 3. punktā minētajiem darījumiem, kas ietver līdzekļu pārvedumu Ziemeļkorejai vai no tās par summām:
- a) EUR 15 000 vai ekvivalenti vajadzīga attiecīgās kompetentās iestādes, kā norādīts šīs regulas II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, iepriekšēja atļauja;
- b) EUR 15 000 vai mazāk iepriekšēja atļauja nav vajadzīga.
5. Nav vajadzīga iepriekšēja atļauja jebkuram darījumam vai līdzekļu pārvedumam, kas ir nepieciešams diplomātisko vai konsulāro pārstāvniecību vai starptautisko organizāciju, kurām ir imunitāte Ziemeļkorejā saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, oficiālām vajadzībām.
6. Dalībvalstis informē cita citu un Komisiju par visām atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar 4. punkta a) apakšpunktu.
7. Darījumiem, uz kuriem attiecas 3. punkts, 16. pantā minētās kredītiestādes un finanšu iestādes savās darbībās ar 2. punkta a) līdz d) apakšpunktā minētajām kredītiestādēm un finanšu iestādēm:
- a) piemēro klienta uzticamības pārbaudes pasākumus, kas noteikti atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/60/EK (\*) 8. un 9. pantam;
- b) nodrošina atbilstību noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas apkarošanas procedūrām, kas noteiktas atbilstīgi Direktīvai 2005/60/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1781/2006 (\*\*);
- c) prasa sniegt naudas līdzekļu pārvedumiem pievienoto informāciju par maksātājiem, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 1787/2006, un informāciju par maksājuma saņēmējiem, kā maksājuma saņēmēja vārdu un maksājuma saņēmēja maksājumu konta numuru, un attiecīgā gadījumā – unikālo darījuma identifikatoru, un atsakās veikt darījumu, ja trūkst šīs informācijas vai tā ir nepilnīga;
- d) glabā darījumu dokumentāciju saskaņā ar Direktīvas 2005/60/EK 30. panta b) punktu;
- e) ja ir pamatoti iemesli aizdomām, ka līdzekļi varētu veicināt Ziemeļkorejas kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmas vai darbības ('ierocū izplatīšanas finansēšana'), nekavējoties informē kompetento finanšu ziņu vākšanas vienību (FIU), kas definēta Direktīvā 2005/60/EK, vai jebkuru citu kompetento iestādi, ko izraudzījies attiecīgā dalībvalsts un kas norādīta II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, neskarot 3. panta 1. punktu un 6. pantu;
- f) nekavējoties ziņo par visiem aizdomīgajiem darījumiem, tostarp darījumu mēģinājumiem;
- g) kamēr tās nav pabeigušas vajadzīgo rīcību saskaņā ar e) apakšpunktu un izpildījušas visus rīkojumus, ko sniegusi attiecīgā FIU vai kompetentā iestāde, atturas no tādu darījumu veikšanas, par kuriem tām pastāv pamatotas aizdomas, ka šie darījumi varētu būt saistīti ar ieroču izplatīšanas finansēšanu.

Piemērojot šo punktu, FIU vai jebkura cita kompetentā iestāde, kas darbojas kā valsts mēroga centrs, kurš saņem un analizē informāciju par aizdomīgiem darījumiem, saņem ziņojumus par iespējamu ieroču izplatīšanas finansēšanu, un tieši vai netieši piekļūst finanšu, administratīviem un tiesībaizsardzības iestāžu datiem, kas tai nepieciešami, lai pienācīgi veiktu šo uzdevumu, tostarp aizdomīgo darījumu ziņojumu analīzi.

8. Šā panta 3. punktā noteikto prasību saņemt iepriekšēju atļauju piemēro neatkarīgi no tā, vai līdzekļu pārvedums ir veikts kā viena operācija vai kā vairākas operācijas, kuras ir šķietami saistītas. Šajā regulā 'šķietami saistītas operācijas' ietver:

- a) vairākus secīgus pārvedumus no vienas un tās pašas kredītiestādes vai finanšu iestādes vai vienai un tai pašai kredītiestādei vai finanšu iestādei, uz kurām attiecas 2. punkts, vai no vienas un tās pašas Ziemeļkorejas personas, vienības vai struktūras vai vienai un tai pašai Ziemeļkorejas personai, vienībai vai struktūrai, kas tiek veikti saistībā ar vienu un to pašu pienākumu veikt līdzekļu pārvedumu, ja katrs atsevišķais pārvedums ir mazāks par EUR 15 000, bet kopsummā tie atbilst kritērijiem par atļauju;
- b) virkni pārvedumu, kuros iesaistīti dažādi maksājumu pakalpojumu sniedzēji vai fiziskās vai juridiskās personas, kas attiecas uz vienu pienākumu veikt līdzekļu pārvedumu.

9. Ir aizliegts apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis ir apiet šajā pantā minētos aizliegumus vai kuru rezultātā šie aizliegumi tiek apieti.

(\*) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2005/60/EK (2005. gada 26. oktobris) par to, lai nepieļautu finanšu sistēmas izmantošanu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanai un teroristu finansēšanai (OV L 309, 25.11.2005., 15. lpp.).

(\*\*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1781/2006 (2006. gada 15. novembris) attiecībā uz naudas līdzekļu pārskaitījumiem pievienoto informāciju par maksātāju (OV L 345, 8.12.2006., 1. lpp.).”;

9) regulas 8. pantu aizstāj ar šādu:

“8. pants

1. Atkāpjoties no 6. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes, kas norādītas II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, var atļaut atbrīvot konkrētus iesaldētus līdzekļus vai saimnieciskos resursus, ja ievēroti šādi nosacījumi:

- a) uz līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas tiesas, administratīvas iestādes vai šķīrējtiesas lēmums, kas pieņemts pirms dienas, kad tika noteikta 6. pantā minētā persona, vienība vai struktūra vai kad tā norādīta ar tiesas, administratīvas iestādes vai šķīrējtiesas spriedumu, kas pieņemts pirms minētās dienas;
- b) līdzekļus vai ekonomiskos resursus izmanto vienīgi, lai izpildītu prasījumus, kas izriet no šāda lēmuma vai ko atzīst par spēkā esošiem ar attiecīgo spriedumu, ievērojot ierobežojumus, ko nosaka piemērojami tiesību akti un noteikumi, kuri reglamentē šādu prasījumu iesniedzēju tiesības;
- c) lēmums vai spriedums nav IV, V vai Va pielikumā uzskaitītas personas, vienības vai struktūras labā;
- d) lēmuma vai sprieduma atzīšana nav pretrunā attiecīgās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai; un
- e) attiecīgā dalībvalsts par IV pielikumā minētajām personām, vienībām un struktūrām piemēroto lēmumu vai spriedumu ir paziņojusi Sankciju komitejai.

2. Atkāpjoties no 6. panta un ar nosacījumu, ka V pielikumā uzskaitītai personai, vienībai vai struktūrai ir jāveic maksājums saskaņā ar līgumu vai nolīgumu, ko attiecīgā persona, vienība vai struktūra noslēgusi, vai saskaņā ar saistībām, kas attiecīgajai personai, vienībai vai struktūrai radušās pirms dienas, kad minētā persona, vienība vai struktūra ir norādīta, dalībvalstu kompetentās iestādes, kuras norādītas II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, ar nosacījumiem, ko tās uzskata par piemērotiem, var atļaut atbrīvot konkrētus iesaldētus līdzekļus vai saimnieciskos resursus, ja attiecīgā kompetentā iestāde ir konstatējusi, ka:

- a) līgums nav saistīts ne ar vienu no izstrādājumiem, darbībām, pakalpojumiem vai darījumiem, kas minēti 2. panta 1. punkta a) apakšpunktā, 2. panta 3. punktā vai 3. pantā; un
- b) maksājumu tieši vai netieši nesaņem persona, vienība vai struktūra, kas uzskaitīta V pielikumā.

3. Attiecīgā dalībvalsts vismaz 10 dienas pirms katras atļaujas izsniegšanas, kas tiek veikta saskaņā ar 2. punktu, paziņo citām dalībvalstīm un Komisijai par minēto konstatējumu un tās nodomu piešķirt atļauju.”;

10) regulas 9.b pantu aizstāj ar šādu:

“9.b pants

1. Ir aizliegts sniegt finansējumu vai finansiālu palīdzību tirdzniecībai ar Ziemeļkoreju, tostarp piešķirot eksporta kredītus, garantijas vai apdrošināšanu personām vai vienībām, kas iesaistītas šādā tirdzniecībā, ja šāds finansiāls atbalsts varētu sekmēt:

a) Ziemeļkorejas kodolprogrammu vai ballistisko raķešu programmu, vai citas darbības, kuras ir aizliegtas ar šo regulu;

b) šā punkta a) apakšpunktā minēto aizliegumu apiešanu.

2. Šā panta 1. punktā noteikto aizliegumu nepiemēro līgumiem un nolīgumiem, kas attiecas uz finansiāla atbalsta sniegšanu un ir noslēgti pirms 2016. gada 29. maija.

3. Šā panta 1. punktā noteiktos aizliegumus nepiemēro attiecībā uz finansiāla atbalsta sniegšanu tirdzniecībai pārtikas nodrošināšanas, lauksaimniecības, medicīnas vai citiem humāniem nolūkiem.”;

11) iekļauj šādu 9.c pantu:

“9.c pants

1. Prasījumus, kas saistīti ar jebkādu līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnīgi vai daļēji ietekmē pasākumi, kas noteikti ar šo regulu, tostarp prasījumus par atlīdzinājuma saņemšanu vai citus šāda veida prasījumus, piemēram, prasījumus par atlīdzību vai garantijas nodrošināti prasījumus, jo īpaši prasījumus pagarināt vai samaksāt jebkura veida galvojumu, garantiju vai atlīdzību, sevišķi finanšu garantiju vai finanšu atlīdzību, neizpilda, ja tos iesniedz:

a) norādītas personas, vienības vai struktūras, kas uzskaitītas IV vai V pielikumā;

b) jebkura Ziemeļkorejas persona, vienība vai struktūra, tostarp Ziemeļkorejas valdība un tās valsts struktūras, uzņēmumi un aģentūras; vai

c) jebkura persona, vienība vai struktūra, kas darbojas ar a) un b) apakšpunktā minētās personas, vienības vai struktūras starpniecību vai tās uzdevumā.

2. Uzskata, ka līguma vai darījuma izpildi ir ietekmējuši pasākumi, kas piemēroti ar šo regulu, ja prasības pastāvēšana vai tās saturs tieši vai netieši izriet no minētajiem pasākumiem.

3. Tiesvedībās par prasījuma izpildi pienākums pierādīt, ka prasījuma apmierināšanu neaizliedz 1. punkts, piekrīt tai personai, kas pieprasa šī prasījuma izpildi.

4. Šis pants neierobežo 1. punktā minēto personu, vienību vai struktūru tiesības vērsties tiesā, lai izskatītu līgumsaistību neizpildes likumību saistībā ar šo regulu.”;

12) regulas 11. pantu aizstāj ar šādu:

“11. pants

1. Līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana vai atteikšanās līdzekļus vai saimnieciskos resursus darīt pieejamus, ja tā veikta labticīgi, pamatojoties uz to, ka šāda rīcība ir saskaņā ar šo regulu, nerada nekādu atbildību fiziskām vai juridiskām personām, vienībām vai struktūrām, kas to veic, vai to vadītājiem vai darbiniekiem, ja vien nav pierādīts, ka līdzekļi un saimnieciskie resursi iesaldēti vai aizturēti nolaidības dēļ.



2. Fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru rīcība nerada tām nekādu atbildību, ja tās nezināja un tām nebija pamatotu iemeslu uzskatīt, ka to rīcība būtu pretrunā šajā regulā izklāstītajiem pasākumiem.”;

13) regulas 11.a pantu aizstāj ar šādu:

“11.a pants

1. Ir aizliegts sniegt piekļuvi ostām Savienības teritorijā jebkuram kuģim:

- a) kurš ir Ziemeļkorejas īpašumā vai ekspluatācijā vai kura apkalpe ir izveidota no Ziemeļkorejas valstspiederīgajiem;
- b) ja ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka tas ir IV pielikumā minētas personas vai vienības tiešā vai netiešā īpašumā vai kontrolē;
- c) ja ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka uz tā atrodas izstrādājumi, kuru piegāde, pārdošana, nodošana vai eksportēšana ir aizliegta saskaņā ar šo regulu;
- d) kurš ir noraidījis pārbaudi pēc tam, kad šādu pārbaudi ir atļāvusi kuģa karoga valsts vai reģistrācijas valsts; vai
- e) kurš ir kuģis bez valstspiederības un ir noraidījis pārbaudi, kas veicama saskaņā ar 5. panta 1. punktu.

2. Šā panta 1. punktu nepiemēro:

- a) ārkārtas situācijā;
- b) jūras kuģim, kas iebrauc ostā uz pārbaudi; vai
- c) ja kuģis atgriežas izbraukšanas ostā.

3. Atkāpjoties no 1. punktā noteiktā aizlieguma, dalībvalsts attiecīgā kompetentā iestāde, kas norādīta II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, var atļaut jūras kuģim iebraukt ostā, ja:

- a) Sankciju komiteja ir iepriekš konstatējusi, ka tas ir vajadzīgs humāniem nolūkiem vai jebkādam citam nolūkam, kas atbilst ANO Drošības padomes Rezolūcijas 2270 (2016) mērķiem; vai
- b) dalībvalsts ir iepriekš konstatējusi, ka tas ir vajadzīgs humānās palīdzības vai jebkādam citam nolūkam, kas atbilst šīs regulas mērķiem.

4. Gaisa kuģiem, kurus ekspluatē Ziemeļkorejas pārvadātāji vai kuru izcelsme ir Ziemeļkorejā, ir aizliegts pacelties no Savienības teritorijas, nolaisties tajā vai pārlidot to.

5. Šā panta 4. punktu nepiemēro:

- a) ja gaisa kuģis ir nolaidies uz pārbaudi;
- b) ārkārtas nolaišanās situācijā.

6. Atkāpjoties no 4. punkta, dalībvalsts attiecīgā kompetentā iestāde, kura norādīta II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, var atļaut gaisa kuģim pacelties no Savienības teritorijas, nolaisties tajā vai pārlidot to, ja minētā kompetentā iestāde ir iepriekš konstatējusi, ka tas ir vajadzīgs humānās palīdzības vai jebkādam citam nolūkam, kas atbilst šīs regulas mērķiem.”;

14) regulas 11.c pantu svītro;

15) šīs regulas pielikumā ietvertu tekstu pievieno kā I.f pielikumu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 27. maijā

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
A.G. KOENDERS

\_\_\_\_\_

## PIELIKUMS

## "I.F PIELIKUMS

## NAFTAS PRODUKTI, KAS MINĒTI 2. PANTA 4. PUNKTĀ

	2707	Akmeņogļu darvas eļļas un citi produkti, kas iegūti augsttemperatūras pārtvaicē; tamlīdzīgi produkti, kuros aromātisko sastāvdaļu svars pārsniedz nearomātisko sastāvdaļu svaru
	2709	Neapstrādātas naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas
	2710	Naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, izņemot neapstrādātas eļļas; citur neminēti vai neiekļauti pārstrādes produkti, kas satur 70 % no svara vai vairāk naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, ja šīs eļļas ir pārstrādes produktu pamatsastāvdaļas; eļļas atkritumi
	2711	Naftas gāzes un citi gāzveida ogleņūdeņraži
	2712 10	– vazelīns
	2712 20	– parafīna vasks, kura eļļas saturs ir mazāks par 0,75 % no kopējās masas
Ex	2712 90	– citāds
	2713	Naftas kokss, naftas bitumens un citādas naftas eļļu vai no bitumenminerāliem iegūtu eļļu pārstrādes atlikumi
Ex	2714	Dabiskais bitums un asfalts; bitumena vai naftas slānekļis un darvas smilts; asfaltīti un asfalta ieži
Ex	2715	Bitumena maisījumi uz dabiskā asfalta, dabiskā bituma, naftas bitumena, minerāldarvu vai minerāldarvu piķa bāzes (piemēram, bitumena mastikas, asfalta/bitumena lakas)
		– kas satur naftas eļļas vai eļļas, kuras iegūtas no bitumenmateriāliem
	3403 11	-- tekstilmateriālu, ādas, kažokādu un citu materiālu apstrādes līdzekļi
	3403 19	-- citādi
		– citādi
Ex	3403 91	-- tekstilmateriālu, ādas, kažokādu un citu materiālu apstrādes līdzekļi
Ex	3403 99	-- citādi
		----- ķīmiskie produkti vai preparāti, kas galvenokārt sastāv no organiskajiem savienojumiem, kuri nav minēti vai iekļauti citur
Ex	3824 90 92	----- šķidrā veidā 20 °C temperatūrā
Ex	3824 90 93	----- citādi
Ex	3824 90 96	----- citādi
	3826 00 10	– taukskābju monoalkilesteri, kas satur 96,5 tilp. % vai vairāk esteru (FAMAE)
	3826 00 90	– citādi”